ХОЖДЕНИЕ ЗА ТРИ МОРЯ

Афанасий Никитин

Тверской областной Центр детского и семейного чтения им. А. С. Пушкина
(Областная библиотека для детей и юношества им. А. С. Пушкина)

«Хождение за три моря»

К 535-летию книги Афанасия Никитина «Хожение за три моря» (1489)

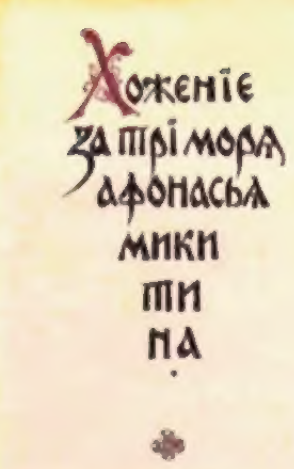
6+

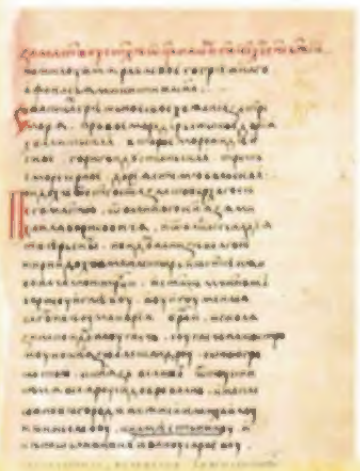
Тверь,2024г.

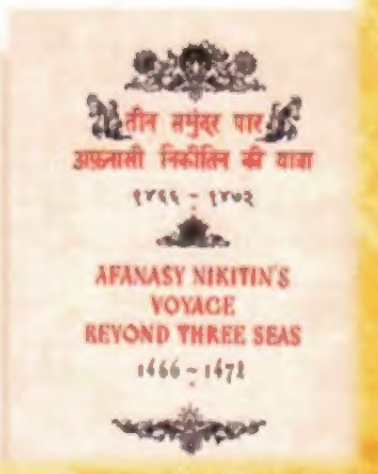
В 2024 году исполняется 535 лет со дня выхода в свет «Хожения за три моря» Афанасия Никитина. Это памятник древнерусской литературы в форме путевых записей (жанр хожения), сделанных купцом из Твери во время его путешествия в индийское государство Бахмани в 1468 – 1474 годах.

Сочинение Афанасия Никитина было первым русским произведением, описывающим торговое нерелигиозное путешествие. Он посетил Кавказ, Персию, Индию и Крым. Большая часть записок была посвящена Индии: её политической структуре, торговле, сельскому хозяйству, обычаям и традициям. Произведение наполнено лирическими отступлениями и автобиографическими эпизодами.

Основной язык текста — древнерусский. Наряду с ним Никитин использует тюркские, персидские, арабские слова в кириллической записи. Это языковое явление привлекло внимание многих учёных.







Сведений о детстве знаменитого русского путешественника крайне мало, поскольку его биография стала записываться только в период экспедиций. Он родился в Твери примерно в XV веке. Отца будущего торговца звали Никитой, по этой причине «Никитин» считается не фамилией, а отчеством. Афанасий уже в молодые годы стал успешным купцом, много ездил по свету, по торговым делам бывал в Византии и Литве. Товар молодого предпринимателя пользовался спросом, и вскоре Афанасий Никитин стал зажиточным человеком.

Весной 1466 г., помолившись в Спасо-Преображенском соборе, а также заручившись охранной грамотой великого князя Тверского Михаила и епископа Геннадия, Афанасий Никитин, погрузив товары на ладьи, вышел из родной Твери и «поплыл вниз Волгою» до Нижнего Новгорода, где он хотел присоединиться к большому русскому посольству, которое направлялось в Ширван во главе с послом Василием Папиным. Но оказалось, что тот уже отправился в путь, и купцу пришлось две недели ждать на волжских берегах ширванского посла Хасан-бека, бывшего с визитом в Твери, для распространения русских товаров и налаживания экономических связей с азиатскими купцами.

Об этой части путешествия по Волге Афанасий в своём дневнике не пишет никаких примечательных подробностей.

Без происшествий добрались купцы до Казани, а потом и до столицы Золотой Орды — Сарая. Везде имела силу охранная великокняжеская грамота.

Возле Астрахани на суда Афанасия Никитина было совершено нападение. На этом несчастья не заканчиваются: около Тархи (современная Махачкала) их настиг шторм, корабли были выброшены на берег, все купцы – захвачены в плен. С помощью Василия Папина и шемахского посла пленных отпустили на волю, но без товара. Так как товар для путешествия был взят в долг, Никитин побоялся возвращаться с пустыми руками, и отправился дальше в поисках замены украденному.

Путешественник переправился на южный берег Каспийского моря, в Персию. По древнему караванному пути он добрался до города Ормуза, расположенного на берегу Персидского залива. В то время это был один из самых богатых городов Азии, где пересекались торговые пути из Индии, Китая, Египта.

Знающие люди рассказали, что индийские султаны ценят породистых жеребцов.

Афанасий купил персидского скакуна и сел на парусник, идущий по второму, Аравийскому, морю к берегам Индии.

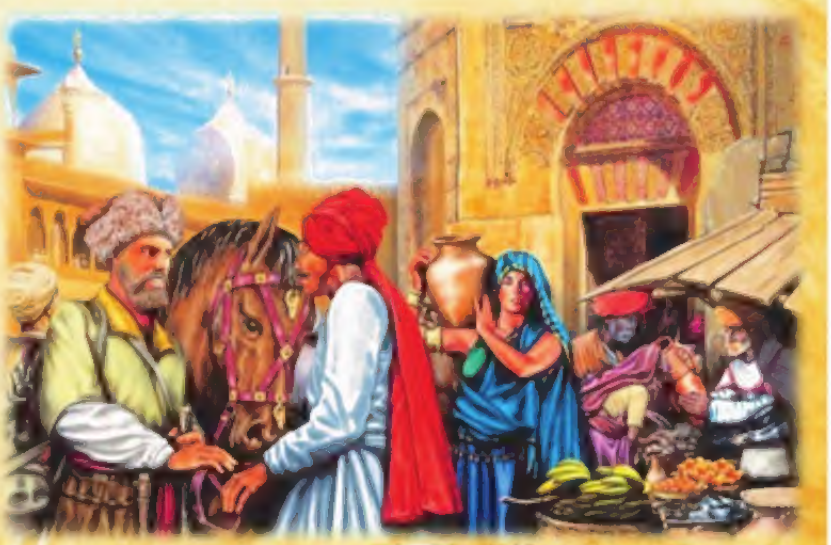
Афанасий Никитин высадился в Чауле, что чуть южнее современного Мумбаи. Человек, который ступил на берег загадочной страны, уже не был похож на купца из Твери. Дорожное имущество осталось на разграбленном корабле, одежду давно пришлось заменить на более подходящую для жаркого и влажного климата.

Он прошёл равнину, плоскогорье и добрался до Центральной Индии. Там он оседал в индийских селениях, нанимался и работал, чтобы продолжить путь. Незапланированное путешествие по Индии продлилось три года.

Из Чаула Афанасий Никитин отправился в глубь страны. В городе Джунейре путешественник прожил два месяца, он застал начало периода летнего муссона, период дождей. Он так описывал это явление: "…Всюду грязь и вода… дождь шёл день и ночь четыре месяца подряд…"

Афанасий был очень наблюдателен, он описывал диковинные растения и животных, подмечал и описывал обычаи и нравы населения. Говоря о пище народа, Никитин отмечал, что индийцы не едят мяса. Он стремился узнать и запомнить все возможное из жизни чужого народа: быт, обычаи, легенды.

Смелый, открытый и честный человек пришёлся по душе жителям Индии; с ним охотно беседовали, приглашали в гости.



Никитин писал: «Куда я ни иду, за мной людей много – дивятся белому человеку»

Очень изумился русский гость нравам и обычаям «индостанцев»: «сельские люди очень бедны», ходят «все наги и босы», а «бояре богаты и роскошны» и ездят «на людях» (на носилках). Поразили его боевые слоны, покрытые булатными доспехами: «к хоботу и клыкам привязаны большие мечи кованые» и «делают на них городки», крепости, за которым прячутся воины с луками. Удивление вызывали у него обычаи местных жителей, их жилища, одежда, еда и религиозные обряды. И сам Афанасий, светловолосый и голубоглазый, невольно становился центром внимания.

В городе Джуннаре Афанасий пытался продать жеребца, но местный хан давал 1000 золотых монет с условием, чтобы заморский гость стал мусульманином. Афанасий отказался.

Изучив рынок, опытный купец заключил, что возить товар из Индии на Русь невыгодно. Купить специи можно дёшево, но пошлины на провоз морем будут разорительны, а штормы и пираты сделают походы опасными.

В торговом городе Бидаре он подтвердил: «На Русскую землю товара нет». Ничего интересного с коммерческой точки зрения в Индии он не нашёл. В Бидаре Афанасий всё-таки продал жеребца, но прибыли не выручил, потому что до этого весь год кормил животное и потратил больше, чем заработал.

В дневнике путешественника много страниц посвящено городу Бидару.

Наряду с описанием жизни простых людей Никитин описывал пышные прогулку султана, которого сопровождало тысячное войско, двести слонов в золотых покрывалах, триста коней, запряжённых в золочёные кареты. Афанасию удалось осмотреть дворец султана в восточной части города и описать его в своём дневнике. Во дворце, рассказывает путешественник, семь ворот, и у каждых – по 100 сторожей и 100 писцов, которые записывают тех, кто входит и выходит.

Афанасий перевёл свое имя на местный манер и звался Ходжа Юсуф Хоросани.

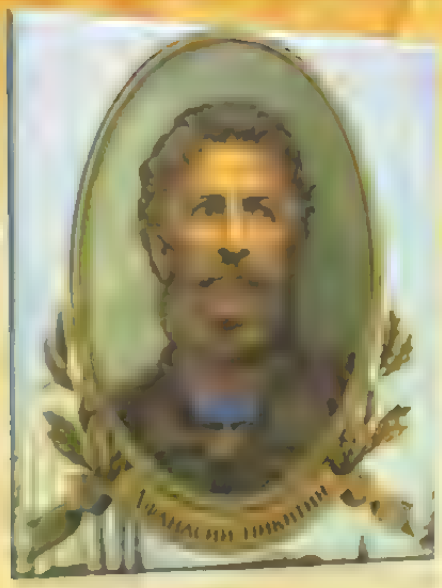
Ещё в Дербенте во время крушения у Афанасия погибли все церковные книги. В чужеземной стороне Афанасий, как мог, придерживался христианских постов и праздников. Держался за веру, как за якорь среди множества религий и богов. Видел, что есть земли обильные, где «всё есть и всё дёшево», есть земли засушливые, есть богатые жемчугом. Но пришёл к выводу, что но ни одна земля не могла сравниться с землёй русской. Всё чаще ему вспоминалась Родина. "Нет в мире страны, подобной ей", - писал он в своём дневнике. И в 1473 году отправился в обратный путь.

Кадр из фильма «Хождение за три моря» 1958г.

Наконец, по Чёрному морю подошёл корабль к Балаклаве, Гурзуфу, а потом к Кафе (Феодосии). По Днепру с попутным торговым караваном доплыл герой до Киева, а затем достиг Смоленска. Возможно, Афанасий простудился в дороге и ослабленный путешествием организм не выдержал нагрузки. В 1475 г. Афанасий Никитин умер, не дойдя до Смоленска. Из имущества при нём было только несколько исписанных его рукой тетрадей.

В Кафе Афанасий Никитин сделал последнюю запись в своих путевых заметках:

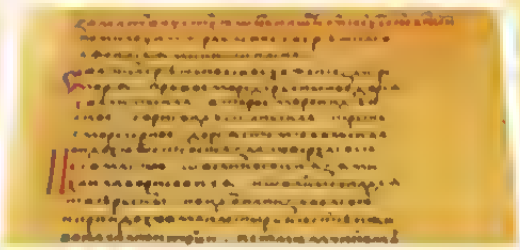
«Милостию Божией прошёл я три моря. Остальное Бог знает, Бог покровитель ведает…»



В Кафу Никитин прибыл в ноябре 1474 г. Дожидаясь отправки, путешественник провел там почти пять месяцев. Большинство историков и литературоведов склоняются к мысли, что именно в этот период Никитин и написал «Хожение за три моря», вошедшее в золотой фонд географических описаний и художественных произведений XV в. Многолетние странствия, полные лишений и неожиданностей, мало располагали к тому, чтобы описывать их «по пути». Да и вряд ли рукопись такого значительного объема сохранилась бы до конца путешествия Афанасия – ведь его не раз обыскивали и обворовывали во время странствий. К тому же, любая тетрадь с текстом на иностранном языке вполне могла вызвать подозрения, что русский купец является шпионом. По всей видимости, до прибытия на полуостров Крым у Никитина имелись лишь краткие разрозненные заметки. Так что крымскую землю с очень большой долей вероятности можно считать родиной «Хожения за три моря».

Так закончилось "Хожение за три моря" Афанасия Никитина. Купцы передали рукопись дьяку великого князя в Москву. Князь определил её как ценный документ, велел переписать и включить в летописный свод. Позже Николай Карамзин, работая в архивах над «Историей государства Российского», найдёт эту летопись, и сочинение «Хождение за три моря» станет широко известным.

Оригинальная рукопись «Хожения» пропала, но, к счастью, ее текст успели переписать и включить в три летописных извода (собрания): Троицкий, Сухановский и так называемый Эттеров список (рукописную копию) Львовской летописи.



Именно в этом последнем списке, с пометкой «в год 6983 (1475)», хронист сообщает: «В том же году получил записи Афанасия, купца тверского, был он в Индии четыре года… А записи он своей рукой писал». Именно эта важная приписка, которой нет в других источниках, и позволила точно определить дату, с которой начинается эта статья – дату смерти Афанасия и «обретения» его записок соотечественниками.

Повествование о походе за три моря честное и очень личное, без ложного героизма.

В нем есть пример духовной стойкости, веротерпимости и патриотизма. Афанасий Никитин был одним из первых европейцев, который правдиво и подробно рассказал о далёкой Индии. Его "Хожение за три моря" - замечательный памятник русской литературы. Оно переведено на многие языки мира.

Это всё, что привёз купец из заморских стран. Не создал Афанасий Никитин торговых связей со страной за тремя морями, но привёз ценное историческое знание о средневековой Индии.

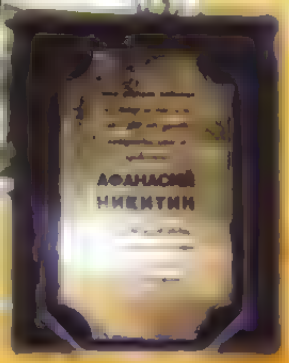
Путевая рукопись Афанасия Никитина вдохновила режиссёра Василия Пронина и его индийского коллегу Ходжу Ахмада Аббаса. Они сняли кинокартину на основе «Хожения за три моря». Фильм вышел на киностудии «Мосфильм» в 1958 году.

Памятник русскому путешественнику Афанасию Никитину был открыт в 2002 году в Индии, в местечке Ревданда.

Именно здесь 9 апреля 1469 года этот купец впервые ступил на индийскую землю.

Памятник установлен на побережье Индийского океана, в 130 километрах к югу от Бомбея.

Первоначально идею предложил президент России. Тверская областная администрация выделила деньги на монумент, а индийский городок Ревданда – участок земли из общественной собственности на его установку.



С 2008 г. памятник Афанасию Никитину существует и в Феодосии, находится на Портовой улице – рядом с другими известными достопримечательностями Крыма – Генуэзской крепостью и церковью Иверской иконы Божьей Матери.

В нашем городе есть набережная Афанасия Никитина, где с 1955 года стоит памятник путешественнику. Рядом, на стыке двух рек, где Тверца впадает в Волгу, началось это знаменитое путешествие. Чугунная ладья рассекает волны, отважный купец выпрямился во весь рост, в руке у него бумага от Тверского князя, а на поясе – дорожная сума.

Хождение за три моря Афанасия Никитина
1466-1472
Афанасий Никитин
Смоленск
Тверь
Киев
Астрахань
Дербент
Баку
Кавказ
Диу
Бидар
Парс
Дабул

Смоленск
Тверь
Киев
Астрахань
Дербент
Дабул
Ахмадский Никитин

Список использованной литературы:

1. Никитин А. Хождение за три моря : с приложением описания путешествий других купцов и промышленных людей в Средние века / Афанасий Никитин ; Русское географическое общество. - [Москва : Эксмо : Око] : Библиотека Евроцемент групп, [2013]. - 480 с.. - (Великие русские путешественники. разработка сер. И. Пименова)
2. Мурашова Е.В. Афанасий Никитин : повесть о тверском купце : [для среднего и старшего школьного возраста] / Катерина Мурашова ; худож. Александр Чаузов. - Москва : БЕЛЫЙ ГОРОД, 2005. - 62, [2] с.. - (Исторический роман)
3. Толстов В. А. Афанасий Никитин / Владислав Толстов. - Москва : Молодая гвардия, 2023. - 245, [3] с., [8] л. ил.. - (Жизнь замечательных людей. Серия биографий. основана в 1890 г. Ф. Павленковым и продолжена в 1933 г. М. Горьким. вып. 2178 (1978))
4. Никитин А. Хождение за три моря Афанасия Никитина, 1466-1472 / [Афанасий Никитин] ; предисл., подгот. текста, пер. и коммент. Н.Н. Прокофьева ; худож. А.С. Бакулевский. - М. : Советская Россия, 1980. - 208 с.
5. Осипов А.М. Афанасий Никитин и его время / А.М. Осипов, В.А. Александров, Н.М. Гольдберг. - М. : Учпедгиз, 1956. - 216 с.. - (Школьная историческая библиотека)
6. Прибытков В.С. Тверской гость : повесть о путешествии Афанасия Никитина в Индию / Вл. Прибытков. - [М.] : Молодая гвардия, 1956. - 376 с.
7. Виташевская М. Н. Афанасий Никитин / М. Виташевская. - Москва : Географгиз, 1955. - 36, [1] с.. - (Замечательные географы и путешественники)
8. Гордость земли Тверской : [сборник / науч. ред. В. Н. Лавренов]. - Тверь : [Издатель Алексей Ушаков], 2014. - 208 с.
9. Кунин К.Н. За три моря : Путешествие Афанасия Никитина : историческая повесть / К. Кунин. - М. : Детгиз, 1952. - 128 с.
10. Семенов Л.С. Путешествие Афанасия Никитина / Л.С. Семенов ; [отв. ред. Ф.Г. Скрынников]. - М. : Наука, 1980. - 144 с.. - (История науки и техники)